



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 4 Νοεμβρίου 2003 (11.11)
(OR. fr)

14252/03

PUBLIC 9

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα Ι**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο του 2003. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα ΙΙ**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα ΙΙΙ**, κατάλογο των άλλων πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο του 2003, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση :
(«<http://ue.eu.int>»), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : («transparency@consilium.eu.int»).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Νομοθετικές πράξεις που εκδόθηκαν μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στα πλαίσια της διαδικασίας συναπόφασης Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΟΚ του Συμβουλίου των διατάξεων των σχετικών με τις επιτροπές που επικουρούν την Επιτροπή στην άσκηση των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων της οι οποίες προβλέπονται από πράξεις υποκείμενες στη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ΕΚ (02.09.2003) Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα λιπάσματα (02.09.2003) 2525ο Συμβούλιο ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 22ας Σεπτεμβρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση για τρίτη φορά του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2341/2002 περί καθορισμού για το 2003, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων	Έγγρ. 11520/03 PE-CONS 3666/03 Έγγρ. 11505/03 12358/03		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης	10502/2/03 REV 2	142/03, 143/03	Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 354/83 για το άνοιγμα στο κοινό των ιστορικών αρχείων της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας	11653/03 + COR 1 (fi)	144/03	Ομοφωνία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας	PE-CONS 3625/03 + COR 1 + COR 2 (fi) + COR 3 (pt)	145/03, 146/03, 147/03	Ειδική πλειοψηφία
2526ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 29ης Σεπτεμβρίου 2003			
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο	PE-CONS 3645/03	148/03, 149/03	Κατά Α, ΚΧ, Ιτ. Ειδική πλειοψηφία

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2528ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 Μεταρρύθμιση της ΚΓΠ α) Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 β) Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ)	11236/1/03 REV 1 + COR 1 (el) + COR 2 (de) + COR 3 (fr,de,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 4 (fr) + COR 5 + COR 6 (fi) + COR 7 (sv) + COR 8 (fr) + COR 9 (it) + COR 10 (pt) + COR 11 (da)	150/03, 151/03, 152/03, 153/03, 154/03, 155/03, 156/03, 157/03, 158/03, 159/03, 160/03, 161/03, 162/03, 163/03, 164/03, 165/03, 166/03, 167/03	Κατά Π Ειδική πλειοψηφία
	11182/03 + COR 1 (el) + COR 2 (fr,es) + COR 3 (de) + COR 4 (de) + COR 5 (it) + REV 1 (fi)	168/03, 169/03, 170/03	Ειδική πλειοψηφία

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
γ) Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών	11186/03 + COR 1 (nl) + COR 2 (sv) + COR 3 (pt) + COR 4 (de) + COR 5 (fi)		Ειδική πλειοψηφία
δ) Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού	11187/03 + COR 1 (de) + COR 2 (pt) + REV 1 (sv)	171/03	Ειδική πλειοψηφία
ε) Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών	11188/03 + COR 1 (nl)		Ειδική πλειοψηφία
στ) Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	11189/03 + COR 1 (fr,de) + COR 2 (fi) + COR 3 (pt) + REV 1 (sv)	172/03, 173/03	Ειδική πλειοψηφία
ζ) Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	11190/03 + COR 1 (de) + COR 2 (fi) + COR 3 (sv) + REV 1 (fi)	174/03	Κατά Π Ειδική πλειοψηφία

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού, την κατάργηση της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/531/ΕΟΚ και 91/665/ΕΟΚ και με την τροποποίηση της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ	9474/2/03 REV 2	175/03, 176/03, 177/03, 178/03	Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη συνέχιση της εφαρμογής τεχνικών επιτόπιων δειγματοληπτικών ερευνών και τηλεπισκόπισης στις γεωργικές στατιστικές για την περίοδο 2004-2007 και την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1445/2000/ΕΚ	PE-CONS 3661/03	179/03	Αποχή Γερ. Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωνοσογόνων παραγόντων, και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ, 72/462/ΕΟΚ και 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου	PE-CONS 3675/03	180/03, 181/03, 182/03, 183/03, 184/03	Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 142/03**Δήλωση του Συμβουλίου ως προς το άρθρο 6**

«Το Συμβούλιο θεωρεί ότι το περιεχόμενο και το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 6 της παρούσας οδηγίας δεν θίγει το περιεχόμενο και το πεδίο εφαρμογής ανάλογων ρητρών περί δημόσιας τάξης και ασφάλειας που περιέχονται σε άλλες κοινοτικές οδηγίες στον τομέα της νόμιμης μετανάστευσης που εξετάζονται αυτή την περίοδο ή που θα εξεταστούν από τις ομάδες του Συμβουλίου.»

ΔΗΛΩΣΗ 143/03**Μονομερής δήλωση της ολλανδικής αντιπροσωπίας**

«Οι Κάτω Χώρες υπογραμμίζουν ότι οι διατάξεις της οδηγίας σχετικά με το δικαίωμα της οικογενειακής επανένωσης πρέπει να ερμηνεύονται σύμφωνα με το πνεύμα του απόλυτου σεβασμού της οικογενειακής ζωής. Αυτή η οδηγία πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 8 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τις Θεμελιώδεις Ελευθερίες.»

ΔΗΛΩΣΗ 144/03

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι ο παρών κανονισμός δεν θίγει τη σύμβαση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου, της 17ης Δεκεμβρίου 1984.»

ΔΗΛΩΣΗ 145/03

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 17, παράγραφος 5

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι προτίθεται, προτού εκφέρει τη γνώμη της, να προβεί σε διαβουλεύσεις με τους κοινωνικούς εταίρους σε ευρωπαϊκό επίπεδο και τους εκπροσώπους των κρατών μελών με στόχο την έκδοση της γνώμης της τρεις μήνες μετά την εκ μέρους της λήψη της γνωστοποίησης των κρατών μελών.»

ΔΗΛΩΣΗ 146/03

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 24, παράγραφος 1

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι το άρθρο 24 παράγραφος 1 της κωδικοποιημένης έκδοσης της οδηγίας αντιστοιχεί στο άρθρο 18 παράγραφος 4 της βασικής οδηγίας (οδηγία 93/104/EK) χωρίς καμία απολύτως τροποποίηση της διατύπωσης. Σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να κοινοποιούν τα εν λόγω κείμενα («διατάξεις εσωτερικού δικαίου που έχουν ήδη θεσπίσει ή που θεσπίζουν») πριν από την έκδοση της κωδικοποιημένης πρότασης και συνεχίζουν να έχουν την ίδια υποχρέωση μετά την έκδοσή της.

Ωστόσο, έχοντας υπόψη ότι η κωδικοποίηση δεν συνεπάγεται ουδεμία αλλαγή του περιεχομένου της νομοθετικής πράξης, η κωδικοποιημένη έκδοση της οδηγίας δεν επιβάλλει στα κράτη μέλη καμία νέα υποχρέωση κοινοποίησης κειμένων που είχαν ήδη κοινοποιηθεί πριν από την έκδοση του κωδικοποιημένου κειμένου.»

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το άρθρο 24 παράγραφος 1

"Το Συμβούλιο σημειώνει την ανωτέρω δήλωση της Επιτροπής. Καλεί, ωστόσο, την Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον, για λόγους νομικής σαφήνειας, οι μελλοντικές προτάσεις κωδικοποίησης νομοθετικών πράξεων θα πρέπει να αναφέρονται ρητά στο θέμα της προθεσμίας της υποχρέωσης κοινοποίησης των διατάξεων εσωτερικού δικαίου.»

ΔΗΛΩΣΗ 148/03

Δήλωση των αντιπροσωπιών της Ιρλανδίας και της Γαλλίας

«Η Ιρλανδία και η Γαλλία εκφράζουν την ικανοποίησή τους για τη συμφωνία που επετεύχθη στο Συμβούλιο «Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις», στις 16 Ιουνίου 2003, για έναν κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το καταστατικό και τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων. Η Ιρλανδία και η Γαλλία υπενθυμίζουν τη σημασία που αποδίδουν στην τήρηση της αρχής της διαφάνειας κατά την εφαρμογή του κανονισμού, και ιδίως του άρθρου 8, σε σχέση με το οποίο σημειώνουν επίσης ότι η οικεία εθνική νομοθεσία έχει εφαρμογή όσον αφορά τη χρηματοδότηση και την επιβολή ορίων στις εκλογικές δαπάνες και στις εθνικές και στις ευρωπαϊκές εκλογές.»

ΔΗΛΩΣΗ 149/03

Δήλωση της βελγικής αντιπροσωπίας

«Το Βέλγιο αποδίδει μεγάλη σημασία στη θέσπιση του καταστατικού του ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων.

Τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα αποτελούν παράγοντα ολοκλήρωσης και συμβάλουν στη διαμόρφωση ευρωπαϊκής συνείδησης. Συνιστούν επίσης σημαντικότερο στοιχείο της αντιπροσωπευτικής δημοκρατίας μέσα στην Ένωση.

Ο ρόλος αυτός των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων πρέπει να ενισχυθεί στο πλαίσιο μιας διευρυμένης Ένωσης που φιλοδοξεί να είναι περισσότερο δημοκρατική και πιο κοντά στους πολίτες.

Με βάση τις σκέψεις αυτές και λόγω της ιδιαιτερότητας των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων, το Βέλγιο είναι σε θέση να συμφωνήσει με την πρόταση της Προεδρίας.

Πάντως, στην ευρωπαϊκή αυτή ρύθμιση δεν μπορεί να θεμελιωθεί εξαίρεση από την πλήρη εφαρμογή των αρχών του βελγικού νόμου της 4ης Ιουλίου 1989 σχετικά με την επιβολή ορίων και τον έλεγχο των εκλογικών δαπανών καθώς και τη διαφάνεια της χρηματοδότησης και της λογιστικής των πολιτικών κομμάτων.»

ΟΡΙΖΟΝΤΙΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

Δηλώσεις της Επιτροπής

ΔΗΛΩΣΗ 150/03

Εφαρμογή της διαφοροποίησης στις προς ένταξη χώρες (Αιτιολογική σκέψη 49)

«Ο παρών κανονισμός καλύπτει την Κοινότητα ως έχει κατά τη στιγμή της θέσεώς του σε ισχύ. Λαμβανομένου υπ' όψη του ότι, σύμφωνα με τη Συνθήκη Προσχώρησης η προσχώρηση των νέων κρατών μελών λαμβάνει χώρα την 1η Μαΐου 2004, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προσαρμοστεί έως την ημερομηνία προσχώρησης σύμφωνα με τις προβλεπόμενες από τη Συνθήκη διαδικασίες, ούτως ώστε να μπορέσει να εφαρμοστεί στα νέα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή δεσμεύεται να προτείνει ότι ο μηχανισμός δημοσιονομικής πειθαρχίας καθώς και η διαφοροποίηση δεν θα ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη, έως ότου η σταδιακή εφαρμογή των άμεσων ενισχύσεων φθάσει στο κοινοτικό επίπεδο.»

ΔΗΛΩΣΗ 151/03

Εφαρμογή του μηχανισμού δημοσιονομικής πειθαρχίας (Άρθρο 11)

«Όταν χρειαστεί να εφαρμοστεί για πρώτη φορά ο μηχανισμός δημοσιονομικής πειθαρχίας, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση, η οποία, πέραν του ποσοστού προσαρμογής, θα προβλέπει και ατέλεια ύψους 5.000 ευρώ. Ενδέχεται επίσης να προταθούν και επιπλέον ατέλειες πέραν των 5.000 ευρώ, με μερική απαλλαγή από την προσαρμογή.»

Εφαρμογή της διαφοροποίησης και της δημοσιονομικής πειθαρχίας στο GAEC (άρθρο 12)

«Η Επιτροπή φρονεί ότι όλες οι εκμεταλλεύσεις που αποτελούν μέρος G.A.E.C. (groupement agricole d'exploitation en commun) κατά την έννοια του Code Rural της Γαλλίας θεωρούνται καθεμία ως μία εκμετάλλευση για την εφαρμογή του πρόσθετου ποσού ενίσχυσης που προβλέπεται σε περίπτωση διαφοροποίησης και των ατελειών στη συνάρτηση του μηχανισμού δημοσιονομικής πειθαρχίας.»

Σύστημα ελέγχου πολλαπλής συμμόρφωσης (άρθρο 25)

«Α. Σχέση μεταξύ του ΟΣΔΕ και του συστήματος ελέγχου της πολλαπλής συμμόρφωσης

Οι εκτελεστικοί κανόνες του άρθρου 25 σχετικά με το σύστημα ελέγχου της πολλαπλής συμμόρφωσης θα βασίζονται στις ακόλουθες αρχές :

- I. Το ΟΣΔΕ παραμένει το κατάλληλο εργαλείο ελέγχου· ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι η πολλαπλή συμμόρφωση θα πρέπει να ελέγχεται ακριβώς κατά το ίδιο τρόπο όπως οι κανόνες επιλεξιμότητας. «Ολοκληρωμένος έλεγχος» σημαίνει για την πολλαπλή συμμόρφωση ότι οι Οργανισμοί Πληρωμής θα πρέπει να καταβάλουν τις πληρωμές τους και να εφαρμόζουν τις μειώσεις με βάση πλήρη επισκόπηση των επιμέρους αποτελεσμάτων του ελέγχου.
- II. Στη συνάρτηση αυτή το πρότυπο ποσοστό ελέγχου ΟΣΔΕ του 5% θα ισχύει εν πρώτοις στον έλεγχο επιλεξιμότητας και, ως βάση για περαιτέρω ανάλυση κινδύνου, στον έλεγχο πολλαπλής συμμόρφωσης όλων των δικαιούχων άμεσων ενισχύσεων.
- III. Όσον αφορά τους ελέγχους επιλεξιμότητας, όλοι οι επιλεγόμενοι γεωργοί θα ελέγχονται σύμφωνα με τους υφιστάμενους κανόνες του ΟΣΔΕ.
- IV. Όσον αφορά τους ελέγχους πολλαπλής συμμόρφωσης, θα μπορούσε να εφαρμόζεται η ακόλουθη διαδικασία που παρέχει ευελιξία στα κράτη μέλη για την εφαρμογή του συστήματος ελέγχου :
 1. Ο κατάλογος με τις προεπιλεγείσες γεωργικές εκμεταλλεύσεις (δείγμα 5%) διαβιβάζεται στους διάφορους ειδικευμένους φορείς ελέγχου.
 2. Κάθε ειδικευμένος φορέας ελέγχου έχει στη συνέχεια την επιλογή να εφαρμόσει μία από τις δύο εναλλακτικές λύσεις, ή, οσάκις είναι σκόπιμο, και τις δύο λύσεις από κοινού:

Εναλλακτική λύση 1 : ο ειδικευμένος φορέας ελέγχου εκτελεί τη δική του ανάλυση κινδύνου επί του δείγματος ΟΣΔΕ, και διατηρεί τουλάχιστον το 20% (πράγμα που αντιστοιχεί σε ανώτατο ποσοστό ελέγχου) των γεωργικών εκμεταλλεύσεων για τις οποίες ισχύουν τα σχετικά πρότυπα. Επ' αυτού πρέπει να σημειωθεί ότι τα πρότυπα που περιέχουν υποχρέωση κοινοποίησης των νόσων «ισχύουν» μόνον όταν η υποχρέωση αυτή προκαλείται από την εκδήλωση της νόσου.

Εναλλακτική λύση 2 : ο ειδικευμένος φορέας ελέγχου δεν διατηρεί το δείγμα ΟΣΔΕ αλλά καταρτίζει τον δικό του κατάλογο με τις προς έλεγχο γεωργικές εκμεταλλεύσεις, με βάση τα δικά του κριτήρια κινδύνου ο κατάλογος αυτός περιέχει αριθμό εκμεταλλεύσεων τουλάχιστον ίσο προς το 1% των εκμεταλλεύσεων (δικαιούχοι της άμεσης ενίσχυσης) για τις οποίες ισχύουν τα σχετικά πρότυπα.

3. Προκειμένου να διαφυλαχθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των ικανοτήτων ελέγχου, οι φορείς ελέγχου μπορούν να αποφασίζουν να πραγματοποιούν το ποσοστό ελέγχου του 1% των δικαιούχων άμεσης ενίσχυσης με τα ακόλουθα μέσα :
- α) Αν από τη συνήθη ανάλυση κινδύνου του φορέα ελέγχου σε επίπεδο εκμετάλλευσης προκύπτει ότι μη δικαιούχοι άμεσης ενίσχυσης παρουσιάζουν υψηλότερο κίνδυνο από τους επιλεγέντες δικαιούχους άμεσης ενίσχυσης, ο φορέας ελέγχου δύναται να αντικαθιστά τους δικαιούχους άμεσης ενίσχυσης με γεωργούς μη δικαιούχους άμεσων ενισχύσεων στο βαθμό που μπορεί να αποδειχθεί ο υψηλότερος κίνδυνος που παρουσιάζουν οι τελευταίοι.
 - β) Επιπροσθέτως, αν για λόγους αποτελεσματικότητας φαίνεται σκοπιμότερο ο έλεγχος να μην γίνεται απευθείας σε επίπεδο γεωργικής εκμετάλλευσης αλλά στο επίπεδο επιχειρήσεων (π.χ. σφαγεία, έμποροι, προμηθευτές) το προς έλεγχο δείγμα επιχειρήσεων θα πρέπει να ορίζεται κατά τρόπο τέτοιο ώστε να καλύπτει εμμέσως το 1% των δικαιούχων άμεσης ενίσχυσης για τους οποίους ισχύουν τα σχετικά πρότυπα.
 - γ) Για τις απαιτήσεις της πολλαπλής συμμόρφωσης για τις οποίες ήδη υπάρχει σε κοινοτικό επίπεδο ένα ελάχιστο ποσοστό ελέγχου (π.χ. ταυτοποίηση και καταγραφή των ζώων, (βλέπε πρότυπα αριθ. 7, 8 και 10), αυτό το ποσοστό ελέγχου θα ισχύει αντί του 1% το οποίο ισχύει στην περίπτωση των εναλλακτικών λύσεων 1 και 2.
 - δ) Και στις δύο εναλλακτικές λύσεις, οι εκθέσεις ελέγχου που περιέχουν αξιολόγηση της σοβαρότητας της δυνητικής παράβασης, θα πρέπει να αποστέλλονται στον Οργανισμό Πληρωμής για την εφαρμογή κυρώσεων.

B. Χαρακτήρας των ελέγχων που διεξάγουν οι υπηρεσίες της Επιτροπής

Οι έλεγχοι που διεξάγουν οι υπηρεσίες της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή συστήματος ελέγχου πολλαπλής συμμόρφωσης σχετίζονται αποκλειστικά με την ομαλή λειτουργία του συστήματος ελέγχου όπως ορίζεται στο σημείο Α. Τα κύρια στοιχεία των ελέγχων αυτών είναι δυνατόν να συνοψιστούν ως εξής :

- I. Διαβίβαση κάθε χρήσιμης και απαραίτητης πληροφορίας που αφορά τους δικαιούχους άμεσων ενισχύσεων προς τους ειδικευμένους φορείς ελέγχου από τους αρμόδιους Οργανισμούς Πληρωμής (είτε δείγμα ΟΣΔΕ είτε κατάλογος δικαιούχων σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο).
- II. Εφαρμογή της ανάλυσης κινδύνου και μεθόδων επιλογής σύμφωνα με την εναλλακτική λύση 1 ή την εναλλακτική λύση 2 (συμπεριλαμβανομένης της τελικής αντικατάστασης των προεπιλεγέντων δικαιούχων από άλλους φορείς και την εφαρμογή των ελέγχων τελικά σε επίπεδο επιχειρήσεων αντί εκμεταλλεύσεων).
- III. Κατάρτιση των εκθέσεων ελέγχου που περιέχουν κατά κύριο λόγο τη διαπιστωμένη μη τήρηση των προτύπων πολλαπλής συμμόρφωσης, την αξιολόγηση της σοβαρότητας των παραβάσεων και κάθε σχετική πληροφορία για τις διεξαγόμενες έρευνες κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ελέγχων.
- IV. Διαβίβαση των εκθέσεων ελέγχου προς τους αρμόδιους Οργανισμούς Πληρωμής.
- V. Εφαρμογή του συστήματος μειώσεων και εξαιρέσεων από τους αρμόδιους Οργανισμούς Πληρωμής βάσει των εκθέσεων ελέγχου.

Γ. Εισαγωγή διορθώσεων στο πλαίσιο της διαδικασίας εκκαθάρισης λογαριασμών

- I. Για την πολλαπλή συμμόρφωση ισχύουν οι βασικοί κανόνες εκκαθάρισης λογαριασμών όπως θεσπίζονται στον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) 1258/1999. Ως εκ τούτου, οι δημοσιονομικές διορθώσεις πρέπει να είναι αναλογικές προς τον κίνδυνο του κεφαλαίου, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα πρότυπα πολλαπλής συμμόρφωσης δεν συνιστούν κανόνα επιλεξιμότητας αλλά βάση κυρώσεων. Ο κίνδυνος συνεπώς για το κεφάλαιο, δεν θα αξιολογείται καταρχήν βάσει του κινδύνου μη επιλέξιμης δαπάνης, αλλά βάσει του κινδύνου δημοσιονομικής ζημίας από τη μη εφαρμογή κυρώσεων.
- II. Όσον αφορά την επιλεξιμότητα καθώς και την πολλαπλή συμμόρφωση, η εκκαθάριση λογαριασμών θα διατηρήσει τον προληπτικό της ρόλο. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα συνεχίσουν συνεπώς να παρέχουν συστάσεις και κατευθυντήριες γραμμές όπως συμβαίνει επί του παρόντος για τον ΟΣΔΕ, λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα προβλήματα των κρατών μελών κατά την εφαρμογή του νέου συστήματος ελέγχου για την πολλαπλή συμμόρφωση.

- III. Το γεγονός ότι μερικά «πρότυπα πολλαπλής συμμόρφωσης» είναι συνήθως οδηγίες θέτει ένα συγκεκριμένο πρόβλημα στην περίπτωση κατά την οποία κάποιο κράτος μέλος έχει μεταφέρει στο εσωτερικό του δίκαιο οδηγία κατά τρόπο εσφαλμένο, ακατάλληλο ή δεν το έχει πράξει καν. Εν προκειμένω, το σχετικό πρότυπο δεν είναι νομικά δεσμευτικό για το γεωργό. Ως εκ τούτου, το κράτος μέλος δεν μπορεί να επιβάλει κυρώσεις στο γεωργό. Υπό τις συνθήκες αυτές, δεν υπάρχει μη επιλέξιμη δαπάνη ούτε και παράλειψη επιβολής κυρώσεων διότι οι κυρώσεις αυτές δεν είναι εφαρμόσιμες στον εν λόγω γεωργό. Συνέπεια τούτου είναι ότι σε μια τέτοια περίπτωση η εκκαθάριση λογαριασμών δεν αποτελεί την ενδεδειγμένη απάντηση. Για τους λόγους αυτούς, η μη μεταφορά των οδηγιών υπόκειται στις διαδικασίες των άρθρων 226 και 228 της Συνθήκης.»

ΔΗΛΩΣΗ 154/03

Καθιέρωση καταλόγου περιπτώσεων γεωργών σε ειδική κατάσταση (άρθρο 42)

«Κατά την εφαρμογή του άρθρου 42 σχετικά με το εθνικό απόθεμα και την κατάρτιση καταλόγου περιπτώσεων όσον αφορά γεωργούς σε ειδική κατάσταση, η οποία τους εμπόδιζε, πλήρως ή εν μέρει, να λάβουν άμεσες πληρωμές κατά την περίοδο αναφοράς, η Επιτροπή λαμβάνει κυρίως υπόψη τις εξής καταστάσεις:

- α) γεωργούς που λαμβάνουν εκμετάλλευση ή μέρος εκμετάλλευσης, μέσω κληρονομικής μεταβίβασης ή προσδοκώμενης κληρονομιάς, από γεωργό που απεσύρθη ή απεβίωσε κατά την περίοδο αναφοράς, του οποίου η γη εκμισθώθηκε κατά την περίοδο αναφοράς,
- β) γεωργούς που αγόρασαν κατά την περίοδο αναφοράς ή πριν από αυτή ή όχι αργότερα από τις [31 Μαΐου 2003], εκμετάλλευση ή μέρος αυτής των οποίων η γη ήταν υπό εκμίσθωση κατά την περίοδο αναφοράς,
- γ) γεωργούς που ευρίσκοντο κατά την περίοδο αναφοράς ή πριν από αυτή ή όχι αργότερα από τις [31 Μαΐου 2003], σε πολυετή εκμίσθωση της εκμετάλλευσης ή μέρος αυτής των οποίων οι όροι εκμίσθωσης ενδέχεται να μην προσαρμοσθούν,

- δ) γεωργοί οι οποίοι προέβησαν σε επενδύσεις ή αγόρασαν γη κατά την περίοδο αναφοράς ή όχι αργότερα από τις [31 Μαΐου 2003], με σκοπό την αύξηση της παραγωγής τους,
- ε) γεωργοί οι οποίοι συμμετείχαν κατά την περίοδο αναφοράς σε εθνικά προγράμματα μετατροπής της παραγωγής.»

ΔΗΛΩΣΗ 155/03

Παροχή διαχείρισης μέσω της παύσης καλλιέργειας (άρθρο 54)

«Για να διατηρηθεί η λειτουργία του συστήματος παύσης καλλιέργειας ως ευέλικτου εργαλείου ελέγχου της προσφοράς, προβλέπεται η θέσπιση της δυνατότητας επιβολής περαιτέρω υποχρεώσεων παύσης καλλιέργειας. Ανεξάρτητα από την κανονική προσέγγιση του θέματος, που βασίζεται στα ιστορικά δικαιώματα παύσης καλλιέργειας, το Συμβούλιο, εφόσον υπάρχουν ανάγκες της αγοράς, μπορεί να αποφασίσει, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, να εφαρμόσει περαιτέρω υποχρεώσεις παύσης καλλιέργειας σε όλες τις γαίες όπου ο δικαιούχος καλλιεργεί σιτηρά και ελαιούχους σπόρους. Η υποχρέωση αυτή θα ισχύει ανεξαρτήτως ποσού λαμβανόμενων άμεσων ενισχύσεων. Θα εφαρμόζονται όλες οι παρεκκλίσεις του κανονικού συστήματος παύσης καλλιέργειας.»

ΔΗΛΩΣΗ 156/03

Τομέας των οπωροκηπευτικών (άρθρο 60)

«Η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρακολουθεί προσεκτικά την εξέλιξη του τομέα των οπωροκηπευτικών όπου περιλαμβάνεται ο τομέας των γεωμήλων καθώς και τα οπωροκηπευτικά που εμπίπτουν σε συγκεκριμένη ΚΟΑ, όπως οι επεξεργασμένες τομάτες, σε σχέση ιδίως με τις ενδεχόμενες στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό, και να υποβάλλει, εάν χρειάζεται, κατάλληλες προτάσεις.»

Προαιρετική εφαρμογή του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης (άρθρο 69)

«Κατά την υλοποίηση της προαιρετικής εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, η Επιτροπή θα βασίσει τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση των συμπληρωματικών ποσών στις προϋποθέσεις που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, 1254/1999 και 2529/2001 και στους αντίστοιχους κανόνες εφαρμογής.

Στη συνάρτηση αυτή, η Επιτροπή θα διατηρήσει επίσης στην έκταση του αναγκαίου τη δυνατότητα χορήγησης ενισχύσεων χρηματοδοτούμενων από τον εθνικό προϋπολογισμό, ιδίως δε του ποσού που αντιστοιχεί στην πρόσθετη εθνική πριμοδότηση θηλάζουσας αγελάδας.»

ΔΗΛΩΣΗ 158/03

Διαφοροποίηση - κανόνες για την κατανομή των ποσών (άρθρο 145 σημείο β)

«Όταν πρόκειται να κάνει χρήση των εξουσιών που της μεταβιβάστηκαν δυνάμει του άρθρου 145, σημείο β), η Επιτροπή θα καθοδηγείται από τις εξής αρχές :

Η κλείδα κατανομής υπολογίζεται λαμβάνοντας τα μερίδια των κρατών μελών σε γεωργική γη και γεωργική απασχόληση με στάθμιση 65% και 35% αντίστοιχα. Το μερίδιο κάθε κράτους μέλους σε γη και απασχόληση προσαρμόζεται στη συνέχεια ανάλογα με το σχετικό κατά κεφαλή ΑΕγχΠ εκφρασμένο σε μονάδες αγοραστικής δύναμης, χρησιμοποιώντας το 1/3 της (θετικής ή αρνητικής) απόκλισης από το μέσο όρο της ΕΕ.

Για την απασχόληση θα χρησιμοποιούνται τα πλέον πρόσφατα πλήρη ετήσια δεδομένα της Eurostat, δηλαδή η Έρευνα της Εργατικής Δύναμης. Για το ΑΕγχΠ θα χρησιμοποιείται ο μέσος όρος τριών ετών με βάση τα πλέον πρόσφατα πλήρη δεδομένα της Eurostat (εθνικοί λογαριασμοί). Τα δεδομένα για τη γη θα είναι από την πλέον πρόσφατη «Διάρθρωση των Γεωργικών Εκμεταλλεύσεων.»

Απόκεντρες περιοχές (άρθρο 149)

«Στα πλαίσια της εφαρμογής του άρθρου 149 η Επιτροπή προτίθεται να πράξει ως εξής:

- όσον αφορά τον ορισμό του περιεχομένου των προγραμμάτων, αφήνεται στα κράτη μέλη η ευρύτερη διακριτική ευχέρεια. Μπορούν να αναπαράγουν τις εν ισχύ σήμερα διατάξεις των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 και (ΕΚ) 2529/01 για την κοινή οργάνωση της αγοράς στους τομείς του βοείου, του πρόβειου και αιγείου κρέατος, των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 ή (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 ή (ΕΚ) 1454/2001 ή (ΕΚ) αριθ. 2019/93 σχετικά με τα γεωργικά μέτρα των POSEI, καθώς και τις διατάξεις των κανονισμών εφαρμογής της Επιτροπής· τα προγράμματα που θα υποβάλλονται από τα κράτη μέλη θα μπορούν να περιέχουν μέτρα διαφορετικά από τα προαναφερόμενα με αλλαγή της φιλοσοφίας υποστήριξης για όλα και ορισμένες εξόχως απόκεντρες περιοχές (ΕΑΠ) που υπάγονται στην κυριαρχία τους,
- όσον αφορά τις σχέσεις που αφορούν την εφαρμογή, που αναφέρεται στην παράγραφο 4 των νέων διατάξεων που εισήχθησαν από το άρθρο 149, θα πρέπει να περιλαμβάνουν, όπως και δυνάμει της ισχύουσας σήμερα νομοθεσίας, κυρίως τα στοιχεία σχετικά με:
 - 1) τον ετήσιο προϋπολογισμό εφοδιασμού της σχετικής ΕΑΠ (κατανάλωση, εξέλιξη ζωικού κεφαλαίου, παραγωγή, ανταλλαγές).
 - 2) τα ποσά που χορηγούνται δυνάμει προγραμμάτων βάσει κριτηρίων που καθορίζονται από το κράτος μέλος, όπως τον αριθμό των ζώων που είναι επιλέξιμα για την παροχή ενίσχυσης, ή την επιφάνεια των εκμεταλλεύσεων ή τις σχετικές εκμεταλλεύσεις.

Τα στοιχεία αυτά πρέπει να επιτρέψουν την παρακολούθηση του συστήματος ενίσχυσης, καθώς και την ενδεχόμενη προσαρμογή του ετήσιου κονδυλίου που χορηγείται προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ανάπτυξη της παραγωγής. Οι ετήσιες εκθέσεις πρέπει να περιλαμβάνουν αριθμητικά δεδομένα σχετικά με τους ελέγχους που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη και τα αποτελέσματά τους. Θα μπορούν να περιλαμβάνουν επίσης σχόλια του κράτους μέλους σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος. Η Επιτροπή περιμένει το αργότερο μέχρι το τέλος του 2006, όσον αφορά την έκθεση που η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να υποβάλει στο

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, να είναι η έκθεση αυτή πιο δομημένη και να περιλαμβάνει αριθμητικά δεδομένα για τις επιπτώσεις του προγράμματος στη γεωργική οικονομία των ΕΑΠ.

- Όσον αφορά τις σχετικές ενισχύσεις, των οποίων τα ποσά θα αποτελέσουν την ετήσια χορήγηση για την εφαρμογή του προγράμματος η Επιτροπή διευκρινίζει ότι πρόκειται για:
 - 1) πριμοδοτήσεις που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, και ιδίως πριμοδοτήσεις:
 - ειδική πριμοδότηση, άρθρο 4
 - πριμοδότηση για θηλάζουσα αγελάδα, άρθρο 6
 - πριμοδότηση για σφαγή, άρθρο 11
 - ενισχύσεις εκτατικοποίησης, άρθρο 13
 - συμπληρωματικές ενισχύσεις, άρθρο 14
 - 2) πριμοδοτήσεις που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2529/2001, και ιδίως τις πριμοδοτήσεις:
 - πριμοδοτήσεις για τις προβατίνες και τις αίγες, άρθρο 4
 - συμπληρωματική πριμοδότηση, άρθρο 5
 - πρόσθετες ενισχύσεις, άρθρο 11
 - 3) συμπληρωματικές πριμοδοτήσεις που χορηγούνται δυνάμει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2019/93 ή (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 ή (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 ή (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, και ιδίως τις πριμοδοτήσεις:
 - Υπερπόντια διαμερίσματα, Μαδέρα και Αζόρες, Κανάριοι νήσοι:
 - συμπλήρωμα
 - πριμοδότηση για θηλάζουσα αγελάδα
 - πριμοδότηση για σφαγή
 - Κανάριοι νήσοι:
 - συμπλήρωμα πριμοδότησης για προβατίνες και αίγες.
 - Μικρά νησιά του Αιγαίου πελάγους:
 - συμπλήρωμα ειδικής πριμοδότησης (πάχυνση).»

Μετάβαση από το σύστημα προαιρετικής διαφοροποίησης (άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1259/1999 στο κοινοτικό σύστημα διαφοροποίησης (άρθρο 155)

«Δυνάμει του άρθρου 155 οι κανόνες μετάβασης που θα θεσπισθούν από την Επιτροπή θα περιέχουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

- προβλέπεται η δυνατότητα διατήρησης συμπληρωματικής εθελοντικής διαφοροποίησης εφαρμοζόμενης είτε σε εθνικό είτε σε περιφερειακό επίπεδο, μέχρι το επίπεδο που απαιτείται προκειμένου να καλυφθεί το κενό μεταξύ των κεφαλαίων που είναι διαθέσιμα στα πλαίσια του νέου δεσμευτικού συστήματος και των χρηματοπιστωτικών αναγκών που απορρέουν από τα «συνοδευτικά μέτρα» που έχουν καθορισθεί πριν από το 2006. Κατά την εφαρμογή αυτού του εθελοντικού συστήματος διαφοροποίησης, τα κράτη μέλη επιδεικνύουν την ίδια ευελιξία με εκείνη που επιδεικνύουν στα πλαίσια του άρθρου 4 του κανονισμού. (ΕΚ) αριθ 1259/1999. Όσον αφορά τη συμπληρωματική εθελοντική διαφοροποίηση θα πρέπει να τηρούνται χωριστές λογιστικές πράξεις σχετικά με τα παρακρατούμενα ποσά και με τη χρησιμοποίηση των συμπληρωματικών εσόδων διαφοροποίησης,
- διάταξη προκειμένου να καθίσταται δυνατή η αλλαγή χρηματοδοτικής πηγής όταν έχουν εξαντληθεί τα κεφάλαια διαφοροποίησης από το προαιρετικό σύστημα για μεγαλύτερης διάρκειας δεσμεύσεις, όπως 5ετείς γεωργο-περιβαλλοντικές συμβάσεις,
- διάταξη για επέκταση της χρησιμοποίησης, μετά το 2006, σε όλα τα αγροτικά μέτρα ανάπτυξης, των χρημάτων διαφοροποίησης που εναπομένουν και δεν έχουν ακόμη δεσμευθεί από το προαιρετικό σύστημα, υπό τον όρο χωριστής ρύθμισης της χρησιμοποίησης των χρημάτων αυτών,
- διάταξη προκειμένου να καταστεί δυνατή η χρησιμοποίηση των χρημάτων διαφοροποίησης που δημιουργήθηκαν στα πλαίσια του προαιρετικού συστήματος κατά την περίοδο n+4 (αντί για την περίοδο n+3), προκειμένου να διασφαλισθεί η ομαλή μετάβαση μεταξύ των δύο περιόδων προγραμματισμού.»

ΔΗΛΩΣΗ 161/03

Προσαρμογές των δημοσιονομικών προοπτικών 2000-2006 (άρθρο 156)

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι λόγω της νωρίτερης έναρξης της διαφοροποίησης θα χρειαστεί μια ήσσονος σημασίας προσαρμογή των δημοσιονομικών προοπτικών 2000-2006.»

ΔΗΛΩΣΗ 162/03

Εφαρμογή του παραρτήματος III (νομικές απαιτήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4)

«Η Επιτροπή θα καταρτίσει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, έγγραφο όπου θα ορίζονται οι δείκτες κάθε έννομης υποχρέωσης που απορρέει από τις νομικές απαιτήσεις που απαριθμούνται στο Παράρτημα III, για να καθοδηγήσει τους αγρότες ως προς το πώς να συμμορφώνονται με τις εν λόγω προδιαγραφές πολλαπλής συμμόρφωσης.

Οι δείκτες αυτοί θα μπορούσαν επίσης να αποδειχθούν χρήσιμο εργαλείο για τους αρμόδιους εθνικούς ελεγκτικούς φορείς.»

ΔΗΛΩΣΗ 163/03

Διαχείριση των κρίσεων

«Η Επιτροπή θα εξετάσει ειδικά μέτρα για την αντιμετώπιση κινδύνων, κρίσεων και εθνικών καταστροφών στη γεωργία. Έκθεση συνοδευόμενη από τις κατάλληλες προτάσεις θα υποβληθεί στο Συμβούλιο πριν το τέλος του 2004.

Η Επιτροπή θα αναλύσει ειδικότερα τη χρηματοδότηση των μέτρων αυτών με τη μία εκατοστιαία μονάδα που αναδιανέμεται απευθείας στα κράτη μέλη καθώς και με την πρόβλεψη, σε κάθε κοινή οργάνωση αγοράς, άρθρου που να εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να ενεργεί, σε περίπτωση παγκοινοτικής κρίσης, σύμφωνα με τα όσα έχουν οριστεί γι' αυτές τις περιπτώσεις στην κοινή οργάνωση αγοράς βοείου κρέατος.»

ΔΗΛΩΣΗ 164/03

Δήλωση του Βελγίου, της Γαλλίας και των Κάτω Χωρών

«Οι Κάτω Χώρες, το Βέλγιο και η Γαλλία δεσμεύονται να έχουν το ίδιο επίπεδο εξάρτησης για την πριμοδότηση σφαγής μόσχων, ήτοι 100%, ανεξάρτητα από την εναλλακτική λύση που θα επιλέξουν αυτές οι χώρες για τα άλλα ζώα.»

ΔΗΛΩΣΗ 165/03

Δήλωση του Λουξεμβούργου, της Αυστρίας και της Φινλανδίας

«Το Λουξεμβούργο, η Αυστρία και η Φινλανδία αναμένουν ότι η κατανομή των κεφαλαίων που προκύπτουν από διαφοροποίηση στα κράτη μέλη σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 10, δεν θα αποτελέσει προηγούμενο για μελλοντική χορήγηση πόρων δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 ή για οιοδήποτε διάδοχο νομικό πλαίσιο. Η εν λόγω κατανομή αφορά μόνο κεφάλαια που προκύπτουν από διαφοροποίηση μεταξύ των ετών 2004 και 2006. Επίσης, η Αυστρία, η Φινλανδία και το Λουξεμβούργο είναι της γνώμης ότι η κατανομή κοινοτικής χρηματοδότησης για την αγροτική ανάπτυξη αποτελεί θέμα ύψιστης προτεραιότητας στο πλαίσιο του μελλοντικού δημοσιονομικού σχεδιασμού για την περίοδο 2007-2013.»

ΔΗΛΩΣΗ 166/03

ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΤΟΜΕΩΝ ΤΟΥ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ, ΤΟΥ ΚΑΠΝΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΑΜΒΑΚΟΣ

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει το επόμενο φθινόπωρο ανακοίνωση για τη μεταρρύθμιση των κοινών οργανώσεων αγοράς ελαιολάδου, καπνού και βάμβακος και στη συνέχεια θα υποβάλει νομοθετικές προτάσεις.

Όπως και στην ανακοίνωσή της τον Ιούλιο του 2002, η Επιτροπή θα θεσπίσει μακροπρόθεσμες προοπτικές για τους τομείς αυτούς σύμφωνα με τον παρόντα δημοσιονομικό φάκελο και το νέο πλαίσιο γεωργικών δαπανών που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών τον Οκτώβριο του 2002.

Η μεταρρύθμιση αυτών των τομέων θα βασιστεί στους στόχους και τη φιλοσοφία της τρέχουσας μεταρρύθμισης.»

ΔΗΛΩΣΗ 167/03

Δήλωση της Δανίας και της Σουηδίας

«Η Δανία και η Σουηδία έχουν την άποψη ότι το καθεστώς στήριξης του καπνού πρόκειται να καταργηθεί σταδιακά.

Η Δανία και η Σουηδία δεν συνυπογράφουν, ως εκ τούτου, τη δήλωση σχετικά με τον καπνό στο σημείο V του εγγράφου 12977/03 ADD 1.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Δηλώσεις της Επιτροπής

ΔΗΛΩΣΗ 168/03

Τροποποίηση του άρθρου 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 σχετικά με τη στήριξη των κρατικών δασών

«Κατά την εφαρμογή του Κεφαλαίου VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999, η Επιτροπή θα εξασφαλίσει ότι η στήριξη των κρατικών δασών δεν έχει καμία επίπτωση στην αγορά και δεν στρεβλώνει τον ανταγωνισμό στον τομέα των δασών.»

ΔΗΛΩΣΗ 169/03

Απλούστευση της εφαρμογής των μέτρων αγροτικής ανάπτυξης

«Με την ευκαιρία της προσαρμογής των κανόνων εφαρμογής του τροποποιημένου κανονισμού 1257/99, η Επιτροπή θα επανεξετάσει από κοινού με τα κράτη μέλη το πεδίο για περαιτέρω απλούστευση των διοικητικών διατάξεων για την εφαρμογή προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης. Όσον αφορά τις διατάξεις σχετικά με τους ελέγχους, η επανεξέταση θα περιλάβει συγκεκριμένα επιτόπιους ελέγχους επί τόπου στο πλαίσιο των διοικητικών ελέγχων.»

ΔΗΛΩΣΗ 170/03

Δήλωση της Αυστρίας για τη μελλοντική χρηματοδότηση μέτρων αγροτικής ανάπτυξης στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Εγγυήσεων

«Η μακροπρόθεσμη μεταρρύθμιση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής περιλαμβάνει αρκετά μέτρα τα οποία ενισχύουν τα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Εγγυήσεων. Ως εκ τούτου, όσον αφορά το νέο δημοσιονομικό πλαίσιο το οποίο πρόκειται να ισχύσει από το 2007 και εξής, το κονδύλιο 1β θα πρέπει να διατηρηθεί και το επίπεδό του να αυξηθεί.»

PYZI

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου για την δύναμη του άρθρου XXVIII εντολή για το ρύζι

«Το Ηνωμένο Βασίλειο συμφωνεί με την εξουσιοδότηση προς την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για την τροποποίηση των παγιωμένων δασμών για το ρύζι δύναμι της διαδικασίας του άρθρου XXVIII της συμφωνίας GATT του 1994, όμως εμμένει σταθερά στην άποψη ότι δεν θα πρέπει να θιγούν υπάρχουσες προτιμησιακές ρυθμίσεις προς όφελος των προμηθευτών αναπτυσσόμενων χωρών, ιδίως δε εκείνες που αφορούν το ρύζι μπασμάτι από την Ινδία και το Πακιστάν.

Το Ηνωμένο Βασίλειο τονίζει επίσης την προσήλωσή του στην ελευθέρωση του εμπορίου, που έχει ήδη συμφωνηθεί στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας «ο,τιδήποτε εκτός από όπλα», η οποία πρέπει να τηρηθεί και στο πλαίσιο οιασδήποτε νέων ρυθμίσεων.»

ΔΗΛΩΣΗ 172/03

Όριο για την παρέμβαση για το βούτυρο

«Δεδομένων των ειδικών συνθηκών το 2004, η Επιτροπή δηλώνει ότι εάν επιτευχθεί το όριο των 70.000 τόνων για την παρέμβαση του βουτύρου κατά την περίοδο παρέμβασης από 1ης Μαρτίου έως 31ης Αυγούστου 2004, η παρέμβαση θα συνεχίσει με την μία ή την άλλη μορφή όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παρ. 1.»

ΔΗΛΩΣΗ 173/03

Ενίσχυση ιδιωτικής αποθεματοποίησης

«Η Επιτροπή υπενθυμίζει την τρίτη παράγραφο της δήλωσής της που αναφέρεται στα πρακτικά της 1185ης συνεδρίασης της Επιτροπής Διαχείρισης για το Γάλα και τα Γαλακτοκομικά Προϊόντα που έγινε στις 13 Φεβρουαρίου 2003:

«Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις σε εύθετο χρόνο προκειμένου να διασφαλισθεί η ομαλή μετάβαση στην κατάσταση αλλαγής στην τιμή παρέμβασης, είτε ως αποτέλεσμα των αποφάσεων του Προγράμματος Δράσης 2000, είτε ως αποτέλεσμα της απόφασης του Συμβουλίου για τις πρόσφατες προτάσεις στον τομέα του γάλακτος.»

και αναφέρει ότι, όσον αφορά την ιδιωτική αποθεματοποίηση του βουτύρου, θα υποβάλει κατάλληλες προτάσεις πριν το τέλος του 2003.»

Δήλωση της Πορτογαλίας σχετικά με την αιτιολόγηση της αρνητικής ψήφου της:

«Η γαλακτοκομική παραγωγή είναι η βασική γεωργική δραστηριότητα των Αζόρων. Το γεγονός ότι πρόκειται για άκρως απομακρυσμένη περιοχή και η απουσία βιώσιμων εναλλακτικών λύσεων καθιστούν την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της περιοχής αυτής εξαρτώμενη, σε μεγάλο βαθμό, από την εν λόγω δραστηριότητα. Η λύση που επιτεύχθηκε με τη συμβιβαστική πρόταση της 26ης Ιουνίου για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ, σε ότι αφορά την προβλεπόμενη αύξηση της γαλακτοκομικής ποσόστωσης για την περιοχή αυτή, δεν εξασφαλίζει την σταθερή ανάπτυξή της. Για τον λόγο αυτό, η Πορτογαλία έδωσε αρνητική ψήφο.»

ΔΗΛΩΣΗ 175/03

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η αποτελεσματική καταπολέμηση μιας επιδημίας όπως ο αφθώδης πυρετός προϋποθέτει την πλήρη και απόλυτη συνεργασία των υγειονομικών αρχών για την επίτευξη αυτού του στόχου. Επομένως, θεωρεί δύσκολο να επιβληθεί σε ένα κράτος μέλος μια πολιτική εμβολιασμού την οποία αυτό δεν ενστερνίζεται.

Το Συμβούλιο καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή - κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 50 παρ. 7 - να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, πριν προσφύγει σε ψηφοφορία, για να επιτύχει τη σύμφωνη γνώμη του κράτους μέλους το οποίο αφορά ο κατεπείγων εμβολιασμός.»

ΔΗΛΩΣΗ 175/03

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να μελετήσει μαζί με τις αρμόδιες τεχνικές αρχές και τους προϊσταμένους των κτηνιατρικών υπηρεσιών την ενίσχυση των ελέγχων των εμβολίων που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν από τα κράτη μέλη σε περίπτωση προσφυγής σε κατεπείγοντα εμβολιασμό.»

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή επιβεβαιώνουν ότι θα υποβάλουν στο Διεθνές Γραφείο Επιζωοτιών (ΟΙΕ) - βάσει επιστημονικής έρευνας για τη βελτίωση της ανίχνευσης προσβεβλημένων ζώων σε εμβολιασμένες αγέλες και της διαθεσιμότητας κατάλληλων δοκιμών - κοινές προτάσεις με στόχο τη μείωση των εμπορικών κυρώσεων κατόπιν κατεπείγοντος εμβολιασμού στο επίπεδο των κυρώσεων κατόπιν εξάλειψης. Η ανάκτηση του καθεστώτος πρέπει να βασίζεται όχι μόνον στα αποτελέσματα της επιτήρησης, αλλά και στην τακτική αξιολόγηση του επιπέδου της κτηνιατρικής επιτήρησης στη συγκεκριμένη χώρα.»

Δήλωση της αντιπροσωπίας των Κάτω Χωρών

«Μολονότι οι Κάτω Χώρες μπορούν να συμφωνήσουν με το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων όσον αφορά την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού και την τροποποίηση της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ, οι Κάτω Χώρες επιθυμούν, με την παρούσα δήλωση, να εκφράσουν την ανησυχία τους σχετικά με τα τελικά μέτρα που αφορούν τα προϊόντα εμβολιασμένων χοίρων και τις επιπτώσεις τους.

Οι Κάτω Χώρες είναι, γενικά, υπέρ των υποχρεώσεων και κατευθυντήριων γραμμών που προβλέπει η νέα οδηγία. Ωστόσο, είναι επίσης της γνώμης ότι τα μέτρα που προτείνει η οδηγία για τα προϊόντα εμβολιασμένων χοίρων ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην εμπορία των προϊόντων αυτών εάν επιλεγεί πράγματι η διεξαγωγή προληπτικού εμβολιασμού σε περίπτωση κρουσμάτων αφθώδους πυρετού. Η απαίτηση να παραμένει κατ' αρχήν το νωπό χοίρειο κρέας, σε κάποια φάση, εντός του κράτους μέλους στο οποίο σημειώνονται τα κρούσματα μπορεί να παρεμποδίσει την εμπορία των προϊόντων αυτών.

Οι Κάτω Χώρες είναι της γνώμης ότι τα εν λόγω μέτρα για τα προϊόντα εμβολιασμένων χοίρων ασκούν πίεση στη θέση που έχει λάβει αυτή η χώρα, δηλ. ότι σε περίπτωση κρουσμάτων αφθώδους πυρετού θα εξοντώνονται περιττώς όσο το δυνατόν λιγότερα υγιή ζώα.»

ΔΗΛΩΣΗ 179/03

Δήλωση της Επιτροπής

«Ως συμπλήρωμα των ετήσιων εκθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 της απόφασης αριθ. 1445/2000/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2000, η Επιτροπή θα υποβάλει στα κράτη μέλη, πριν το τέλος του 2005, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 της απόφασης αυτής, έκθεση για την εφαρμογή των δράσεων από την έναρξη ισχύος της απόφασης».

ΔΗΛΩΣΗ 180/03

Σχετικά με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο (γ) – Ανάλυση κόστους/οφέλους

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι θα λάβει δεόντως υπόψη τα αποτελέσματα των αναλύσεων κόστους/οφέλους και άλλους θεμιτούς παράγοντες. Δεν θα προτείνει στόχους οι οποίοι θα μπορούσαν να έχουν δυσανάλογο κόστος σε σύγκριση με τα αναμενόμενα οφέλη της κοινοτικής δράσης.»

ΔΗΛΩΣΗ 181/03

Σχετικά με το άρθρο 4 παράγραφος 5 και το Παράρτημα ΙΙΙ – Δεδομένα για τη σαλμονέλωση στον άνθρωπο

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι, όσον αφορά τη χρήση δεδομένων για τη σαλμονέλωση στον άνθρωπο τα οποία συλλέγονται μέσω των συστημάτων παρακολούθησης της ΕΕ για τον ορισμό των οροτύπων σαλμονέλας που έχουν σημασία για τη δημόσια υγεία, θα λάβει υπόψη τόσο τα ιστορικά δεδομένα όσο και τις πρόσφατες τάσεις, ανάλογα με τις περιστάσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 182/03

Σχετικά με το άρθρο 9 παράγραφος 3 – Πρόσθετες εγγυήσεις

«Η Επιτροπή δεν θα προτείνει κανένα μέτρο που να μειώνει τις εγγυήσεις οι οποίες είχαν παρασχεθεί στη Φινλανδία και τη Σουηδία κατά την προσχώρησή τους στην Κοινότητα.»

ΔΗΛΩΣΗ 183

Σχετικά με το Παράρτημα Ι και το Παράρτημα ΙΙ, Μέρος Β – Στόχοι για τα μετά την πρωτογενή παραγωγή στάδια

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι οι στόχοι για τα μετά την πρωτογενή παραγωγή στάδια της τροφικής αλυσίδας θα καθορίζονται κατά κανόνα με τη διαδικασία επιτροπολογίας, δυνάμει του άρθρου 4 του προτεινόμενου κανονισμού για την υγιεινή των τροφίμων. Οι εν λόγω στόχοι θα συμπληρώνουν τους στόχους τους σχετικούς με τα επιτραπέζια αυγά και το κρέας πουλερικών, που περιέχονται στον προτεινόμενο κανονισμό για τον έλεγχο των ζωνοδόσων (οι οποίοι μπορεί επίσης να τροποποιηθούν ή να συμπληρωθούν με τη διαδικασία επιτροπολογίας).»

ΔΗΛΩΣΗ 184/03

Σχετικά με το Παράρτημα Ι και το Παράρτημα ΙΙ - Στόχοι όσον αφορά τους χοίρους

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι ενδέχεται να αντιστραφεί η προτεινόμενη σειρά των κοινοτικών στόχων όσον αφορά τους χοίρους, εάν η αξιολόγηση των διαθέσιμων τεκμηρίων καταδείξει ότι αυτό θα ήταν πλέον ενδεδειγμένο.»

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 8 Σεπτεμβρίου 2003 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προώθηση της συμπαραγωγής ενέργειας βάσει της ζήτησης για χρήσιμη θερμότητα στην εσωτερική αγορά ενέργειας και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/42/ΕΟΚ Έγγρ. 10345/03 + COR 1 (pt) + COR 2 (pt) + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 11 Σεπτεμβρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές π-κρεσόλης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 12017/03 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 408/2002 στις εισαγωγές ορισμένων οξειδίων του ψευδαργύρου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων οξειδίων του ψευδαργύρου που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ είτε όχι, και στις εισαγωγές ορισμένων οξειδίων του ψευδαργύρου αναμειγμένων με διοξείδιο του πυριτίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 12023/03 Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 12 Σεπτεμβρίου 2003 - Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την ενημέρωση της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2003/482/ΚΕΠΠΑ Έγγρ. 12234/03 + REV 1 (fr,da,de,el,es,it,nl,pt,sv) - Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 2003/480/ΕΚ Έγγρ. 12235/03 + COR 1 (nl) συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 1.	

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 18 Σεπτεμβρίου 2003 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο ενόψει της έκδοσης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη όσον αφορά την πρόληψη και την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας 10933/03 + REV 1 (fr) + REV 1 COR 1 (fr) + REV 2 (pt) + REV 3 (fi) + REV 4 (da) + COR 1 (de) + COR 3 (en) + COR 4 (de) + COR 5 (de) + COR 6 (nl) + ADD 1 2525ο Συμβούλιο ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 22ας Σεπτεμβρίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας ανανέωσης της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας Έγγρ. 11673/03 Απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση της σύναψης από την Επιτροπή συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (EYPATOM) και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν σχετικά με τις ειρηνικές χρήσεις της πυρηνικής ενέργειας Έγγρ. 12203/03 - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (PECA) Έγγρ. 9191/03 - Συμφωνία για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (PECA) Έγγρ. 9111/03 + COR 1 + COR 2 (sv)	

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003**ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ****Δημοσιοποιούμενες
ψηφοφορίες**

- Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (PECA)

Έγγρ. 9189/03

- Συμφωνία για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (PECA)

Έγγρ. 9115/03 + COR 1

Κανονισμός του Συμβουλίου για τον τερματισμό των διαδικασιών αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρες (PTY) καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ταϊλάνδης και Μαλαισίας

Έγγρ. 12015/03

Κανονισμός του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Πολωνίας και Ουκρανίας

Έγγρ. 12046/03

Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1995/2000 σχετικά με την επιβολή, μεταξύ άλλων, οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές διαλυμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Αλγερίας, Λευκορωσίας, Λιθουανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας

Έγγρ. 12123/03

Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κυπριακής Δημοκρατίας σχετικά με τη συμμετοχή της Κυπριακής Δημοκρατίας στη Δύναμη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUF) στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό

Έγγρ. 12136/03

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις Έγγρ. 5296/03 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αντιστοίχως, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών κανόνων και των κανόνων για τις υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας Έγγρ. 9904/03 + REV 1 (en) Λιβερία - Κοινή θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2001/357/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας Έγγρ. 12152/03 - Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού ΕΚ αριθ. 1030/2003 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας Έγγρ. 12323/03 Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με «Ένα Συνεκτικότερο Ευρωπαϊκό Δίκαιο των Συμβάσεων» Έγγρ. 12652/03 Συμπεράσματα και ψήφισμα του Συμβουλίου (Βιομηχανία και Έρευνα) Έγγρ. 12885/03 Παράρτημα	

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2526ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 - Κοινή δράση του Συμβουλίου για την Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (EUPOL «Proxima») Έγγρ. 12833/03 - Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τον διορισμό του Αρχηγού Αποστολής/Αστυνομικού Επιτρόπου της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΑΕΕ) στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 12834/03 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Πολωνίας σχετικά με τη συμμετοχή των πολωνικών ενόπλων δυνάμεων στις υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμεις στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 11942/03 - Κοινή θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2002/829/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την προμήθεια εξοπλισμού στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό Έγγρ. 12150/03 - Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό Έγγρ. 12415/03	

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2528ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 29ης Σεπτεμβρίου 2003	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 527/2003 που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων οίνων που εισάγονται από την Αργεντινή που μπορεί να έχουν υποβληθεί σε οινολογικές πρακτικές που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 Έγγρ. 12597/03 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας, υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου περί καθορισμού των δικαιωμάτων αλιείας και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 Έγγρ. 8237/03 + COR 1 (en) Αναθεώρηση της φαρμακευτικής νομοθεσίας - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων Έγγρ. 10949/03 + ADD 1 - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/EK περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση Έγγρ. 10950/03 + REV 1 (fi) + ADD 1 - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/82/EK περί του κοινοτικού κώδικος για τα κτηνιατρικά φάρμακα Έγγρ. 10951/03 + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προδρόμων ουσιών των ναρκωτικών Έγγρ. 9732/03 + COR 1 (pt) + COR 2 + COR 3 (es) + COR 4 (da) + ADD 1 + ADD 1 COR 1	
	Κατά Β, ΚΧ Αποχή Γερ.
	Κατά Β, ΚΧ